

COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 11 DECEMBER 2023 GESLOTEN IN HET PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE EXPLOITATIE VAN BIOSCOOPZALEN (SPC 303.03) INZAKE OPLEIDING	CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 11 DECEMBRE 2023 CONCLUE AU SEIN DE LA SOUS-COMMISSION POUR L'EXPLOITATION DE SALLES DE CINÉMA (SPC 303.03) CONCERNANT LA FORMATION
Artikel 1 <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen (SPC 303.03).</p> <p>Onder 'werknemers' verstaat men het mannelijk en het vrouwelijk werklieden- en bediendenpersoneel.</p>	Article 1 <p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Sous-commission Paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma (SPC 303.03).</p> <p>Par 'travailleurs' on entend le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.</p>
Artikel 2 <p>De collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van "Hoofdstuk 12. – Investeren in opleiding" van de Wet van 3 oktober 2022 houdende diverse bepalingen, hierna genoemd 'Wet op de Arbeidsdeal'.</p>	Article 2 <p>La présente convention collective de travail est conclue en exécution du « Chapitre 12 – Investir dans la formations » de la Loi du 3 octobre 2022 portant des dispositions diverses, ci-après dénommée 'Loi sur le Deal pour l'emploi'.</p>
Artikel 3 <p>Individueel opleidingsrecht: aantal aan te bieden individuele opleidingsdagen.</p> <p>§1. In ondernemingen met minder dan 10 werknemers, berekend overeenkomstig artikel 50, §2 van de Wet op de Arbeidsdeal, geldt geen individueel opleidingsrecht.</p> <p>§2 In de ondernemingen met minstens 10 werknemers en minder dan 20 werknemers, uitgedrukt in voltijds equivalenten, geldt een gemiddelde van 1 opleidingsdag per jaar voor een voltijdse werknemer.</p> <p>§3 In de ondernemingen met 20 of meer werknemers bedraagt het aantal aan te bieden individuele opleidingsdagen per jaar voor een voltijdse werknemer:</p>	Article 3 <p>Droit individuel à la formation : nombre de jours de formation individuels à proposer.</p> <p>§1. Dans les entreprises occupant moins de 10 travailleurs, à calculer conformément à l'article 50, §2 de la Loi sur le Deal pour l'emploi, le droit individuel à la formation ne s'applique pas.</p> <p>§2 Dans les entreprises occupant au moins 10 et moins de 20 travailleurs, exprimés en équivalents temps plein, s'applique une moyenne de 1 jour de formation individuel en moyenne par an pour un travailleur à temps plein.</p> <p>§3 Dans les entreprises occupant 20 travailleurs ou plus le nombre de jours de formation individuels à proposer par an pour un travailleur à temps plein est:</p>

<ul style="list-style-type: none"> • 2023 – 2024: 2 dagen • 2025 – 2026: 3 dagen • 2027 – 2028: 4 dagen • Vanaf 2029: 5 dagen 	<ul style="list-style-type: none"> • 2023 – 2024: 2 jours • 2025 – 2026: 3 jours • 2027 – 2028: 4 jours • À partir 2029: 5 jours
<p>§4</p> <p>Voor werknemers die niet voltijs worden tewerkgesteld en/of die niet door een arbeidsovereenkomst zijn verbonden gedurende het ganse kalenderjaar, wordt het opleidingsrecht vastgesteld overeenkomstig artikel 50, §3 van de Wet op de Arbeidsdeal.</p>	<p>§4</p> <p>Pour les travailleurs qui ne sont pas occupés à temps plein et/ou qui n'est pas liés par un contrat de travail pendant toute l'année civile, le droit à la formation est déterminé conformément à l'article 50, §3 de la Loi sur la Deal pour l'Emploi.</p>
<p>§5</p> <p>Het saldo aan opleidingsdagen wordt op het einde van het jaar overgedragen naar het daaropvolgende jaar.</p> <p>Het doel is dat op het einde van elke 5 jaar, of voor het einde van de arbeidsovereenkomst indien die eindigt voordat de voormelde periode van 5 jaar afloopt, aan de volijdse werknemer gemiddeld minimum het aantal opleidingsdagen per jaar overeenkomstig het groeipad zoals bepaald in artikel 3, §3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst werd aangeboden.</p>	<p>§5</p> <p>A la fin de l'année, le solde des jours de formation est transféré à l'année suivante.</p> <p>L'objectif est qu'au terme de chaque période de 5 ans, ou avant la fin du contrat d'emploi si celle-ci prend fin avant que la période précitée de 5 ans soit écoulée, le travailleur à temps plein se voit proposer en moyenne le nombre minimum de jours de formation par an en fonction de la trajectoire de croissance comme définie dans l'article 3, §3 en 4 de cette convention collective de travail.</p>
<p>Op het einde van de voormelde periode van 5 jaar wordt het saldo van het beschikbare opleidingskrediet op nul gezet.</p>	<p>À la fin de la période de 5 ans susmentionnée, le solde du crédit de formation disponible est remis à zéro.</p>
<p>§6</p> <p>Voor de werknemer die in de loop van in artikel 3, §5 vermelde 5-jaarlijkse periode uit dienst gaat is artikel 60 van de Wet op de Arbeidsdeal van toepassing.</p>	<p>§6</p> <p>Pour un travailleur qui sort de service dans le courant de la période de 5 ans mentionnée dans l'article 3, §5, l'article 60 de la Loi sur le Deal pour l'Emploi s'applique.</p>
<p>Artikel 4</p> <p>Voor de invulling van het individuele opleidingsrecht worden de begrippen 'formele opleiding' en 'informele opleiding' gedefinieerd overeenkomstig artikel 50, §1 a) en b) van de Wet op de Arbeidsdeal.</p>	<p>Article 4</p> <p>Pour l'application du droit individuel à la formation les termes 'formation formelle' et 'formation informelle' sont définis cf. l'article 50, §1 a) et b) de la Loi sur le Deal pour l'Emploi.</p>
<p>Artikel 5</p>	<p>Article 5</p>

<p>Met het oog op een duurzame tewerkstelling is het belangrijk dat medewerkers zich doorheen hun loopbaan blijven ontwikkelen.</p> <p>Minstens één keer per jaar brengt de werkgever de betrokken werknemer op de hoogte van het saldo van het opleidingskrediet.</p> <p>Op vraag van de werknemer brengt de werkgever de werknemer op de hoogte van het saldo van het opleidingskrediet.</p>	<p>Dans l'optique d'un emploi durable, il est important que les collaborateurs continuent à se développer tout au long de leur carrière.</p> <p>Au moins une fois par an, l'employeur informe le travailleur concerné du solde du crédit formation.</p> <p>À la demande du travailleur, l'employeur l'informera du solde du crédit de formation.</p>
<p>Artikel 6</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een onbepaalde duur en kan door elk van de partijen opgezegd worden mits aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Subcomité 303.03 en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties met naleving van een opzeggingstermijn van 3 maanden.</p> <p>Zij heeft uitwerking vanaf 1 januari 2023</p>	<p>Article 6</p> <p>La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant l'envoi d'une lettre recommandée au Président de la Sous-commission Paritaire 303.03 et aux organisations y représentées en respectant un délai de préavis de 3 mois.</p> <p>Elle produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2023.</p>